

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 492/2008****z dnia 3 czerwca 2008 r.****nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz glutaminianu sodu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej <sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 7,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

**1. PROCEDURA****1.1. Wszczęcie postępowania**

- (1) Dnia 5 września 2007 r. Komisja ogłosiła w zawiadomieniu („zawiadomienie o wszczęciu postępowania”) opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* <sup>(2)</sup> wszczęcie postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu do Wspólnoty glutaminianu sodu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL” lub „kraj, którego dotyczy postępowanie”).
- (2) Postępowanie wszczęto w wyniku skargi złożonej dnia 23 lipca 2007 r. przez Ajinomoto Foods Europe S.A.S., przedsiębiorstwo reprezentujące 100 % całkowitej wspólnotowej produkcji glutaminianu sodu. Skarga zawierała dowody *prima facie* wykazujące istnienie dumpingu wymienionego produktu oraz istotnej szkody poniesionej przez jedyne go producenta wspólnotowego w jego wyniku, co zostało uznane za wystarczające do uzasadnienia wszczęcia postępowania.

**1.2. Strony zainteresowane postępowaniem**

- (3) O wszczęciu postępowania Komisja oficjalnie zawiadomiła skarżącego, producentów eksportujących, importerów, dostawców oraz użytkowników, co do których wiadomo, że są zainteresowani, a także przedstawicieli krajów, których dotyczy wszczęcie postępowania. Zain-

teresowanym stronom dano możliwość przedstawienia uwag na piśmie oraz zgłoszenia wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.

- (4) Skarżący, producenci eksportujący, importerzy, stowarzyszenia dostawców oraz użytkownicy przedstawili swoje stanowiska. Wszystkie zainteresowane strony, które wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie oraz wykazały szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane, uzyskały taką możliwość.
- (5) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja poinformowała, że ze względu na dużą liczbę producentów eksportujących w ChRL i importerów we Wspólnocie może zastosować w niniejszym dochodzeniu kontrolę wyrywkową. Jednak z uwagi na mniejszą od spodziewanej liczbę producentów eksportujących w ChRL oraz importerów we Wspólnocie, którzy wyrazili chęć współpracy, zdecydowano, że kontrola wyrywkowa nie jest konieczna.
- (6) Aby umożliwić producentom eksportującym w ChRL złożenie wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych („MET”) lub o traktowanie indywidualne („IT”), Komisja przesłała znanym zainteresowanym producentom eksportującym oraz władzom ChRL formularze wniosków.
- (7) Komisja przesłała kwestionariusze do wszystkich znanych zainteresowanych stron oraz do wszystkich innych przedsiębiorstw, które zgłosiły się w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, mianowicie do jedyne go producenta wspólnotowego, 22 importerów i 27 użytkowników produktu objętego postępowaniem oraz do dwóch dostawców surowców.
- (8) Otrzymano odpowiedzi od skarżącego producenta wspólnotowego, trzech niepowiązanych importerów, czterech użytkowników i dwóch dostawców.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 206 z 5.9.2007, s. 20.

(9) Co się tyczy kraju objętego postępowaniem, Komisja otrzymała odpowiedzi od trzech producentów eksportujących w ChRL.

(10) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszystkie informacje uznane za niezbędne do celów wstępnego określenia dumpingu, wynikającej z niego szkody oraz interesu Wspólnoty. Wizyty weryfikacyjne odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:

a) *Producent mający siedzibę we Wspólnocie*

— Ajinomoto Foods Europe S.A.S, Nesle, Francja i jego powiązane przedsiębiorstwo handlowe Ajinomoto Foods Deutschland, Hamburg, Niemcy

b) *Użytkownik wspólnotowy*

Jeden z użytkowników zwrócił się, zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego, o niepublikowanie jego danych, ponieważ mogłoby to mieć dla niego zdecydowanie negatywne skutki. Wniosek został uznany za wystarczająco uzasadniony i z tego względu został przyjęty.

— Nestlé, Vevey, Szwajcaria

— Unilever, Neuhausen, Szwajcaria

c) *Importerzy we Wspólnocie*

— Omya Peralta GmbH, Hamburg, Niemcy

— Helm AG, Hamburg, Niemcy

— Standard sp. z o.o., Lublin, Polska

d) *Producenci eksportujący i powiązane przedsiębiorstwa w ChRL*

1) *Meihua Group*

— Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd., Bazhou, Hebei

— Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd., Tongliao, Neimenggu, Inner Mongolia

— Tongliao Jianlong Hyperacidity Co., Ltd., Tongliao, Neimenggu, Inner Mongolia

— Langfang Jianlong Hyperacidity, Bazhou, Hebei

2) *LingHua Group*

— Shandong Linghua MSG Incorporated Company, Jining, Shandog. Zaplanowane wizyty weryfikacyjne dla dwóch innych przedsiębiorstw grupy

— Shangong Lingwei Seasoning Co., Ltd., Jining, Shandog oraz

— Jining Jusheng Gourmet Powder Food Co., Ltd., Jining, Shandog musiały zostać anulowane, z powodów wyjaśnionych w motywach 15–18

3) Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd., Jianyang, Fujian

e) *Producent w analogicznym kraju*

— Ajinomoto Co., (Thailand) Ltd., Bangkok, Tajlandia

### 1.3. Okres objęty dochodzeniem

(11) Dochodzenie dotyczące dumpingu i powstałej szkody objęło okres od dnia 1 lipca 2006 r. do dnia 30 czerwca 2007 r. („OD”). Analiza tendencji mających znaczenie dla oceny szkody objęła okres od kwietnia 2004 r. do końca OD („okres badania”).

## 2. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

### 2.1. Produkt objęty postępowaniem

(12) Glutaminian sodu wywożony do Wspólnoty i pochodzący z ChRL („produkt objęty postępowaniem”) jest dodatkiem do żywności i jest głównie stosowany jako wzmacniacz smaku w zupach, bulionach, potrawach rybnych i mięsnych oraz w potrawach gotowych do spożycia. Jest on również stosowany w przemyśle kosmetyków do pielęgnacji. Jest on zwykle zgłaszany w ramach kodu CN ex 2922 42 00.

(13) Glutaminian sodu jest dostępny w opakowaniach różnej wielkości, od opakowań detalicznych zawierających 0,5 g do worków o zawartości 1 000 kg. Mniejsze opakowania sprzedawane są prywatnym konsumentom przez sprzedawców detalicznych, zaś większe opakowania, zawierające 20 kg i więcej, przeznaczone są dla użytkowników przemysłowych. Ponadto istnieje glutaminian sodu o różnym stopniu czystości. Nie ma jednak żadnej różnicy we właściwościach glutaminianu sodu w zależności od wielkości opakowania lub różnego stopnia czystości.

### 2.2. Produkt podobny

(14) Nie stwierdzono żadnych różnic między produktem objętym postępowaniem a glutaminianem sodu produkowanym przez przemysł wspólnotowy i sprzedawanym na rynku wspólnotowym. Gospodarka ChRL znajduje się w okresie przejściowym i, jak wspomniano w motywach 30–34, wartość normalna musiała być konstruowana na podstawie informacji dotyczących kraju trzeciego o gospodarce rynkowej. Zgodnie z dostępnymi danymi, glutaminian sodu produkowany i sprzedawany w kraju trzecim o gospodarce rynkowej posiada te same podstawowe właściwości fizyczne i chemiczne co glutaminian sodu produkowany w ChRL i sprzedawany do Wspólnoty. W związku z tym uznano wstępnie, że wszystkie typy glutaminianu sodu uważa się za podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

### 3. DUMPING

#### 3.1. Zastosowanie art. 18 rozporządzenia podstawowego

- (15) W przypadku jednego z producentów eksportujących stwierdzono, w ciągu pierwszego dnia weryfikacji na miejscu, że przedstawił on nieprawdziwe informacje związane z jego sprzedażą na eksport, które zostały uznane za fałszywe i wprowadzające w błąd w rozumieniu art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (16) W związku z tym wstrzymano weryfikację i poinformowano przedsiębiorstwo, że zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego ustalenia (tymczasowe lub ostateczne, pozytywne bądź negatywne) mogą zostać dokonane w oparciu o fakty dostępne; przedsiębiorstwu umożliwiono zgłoszenie uwag.
- (17) W udzielonej odpowiedzi przedsiębiorstwo nie podważyło ustaleń dochodzenia dotyczących nieprawdziwości dokumentów i nie wysunęło zastrzeżeń odnośnie do zastosowania art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (18) W tych okolicznościach informacje przedstawione przez tego producenta eksportującego nie zostały wzięte pod uwagę i oparto się na dostępnych faktach.

#### 3.2. Traktowanie na zasadach rynkowych (MET)

- (19) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego w dochodzeniach antydumpingowych dotyczących przywozu pochodzącego z ChRL wartość normalną określa się zgodnie z ust. 1–6 wspomnianego artykułu dla producentów eksportujących spełniających kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego, tj. w przypadkach, gdy zostanie wykazane, że w odniesieniu do wytwarzania i sprzedaży produktu podobnego przeważały warunki gospodarki rynkowej. Poniższe zestawienie tych kryteriów ma formę skróconą i służy wyłącznie ułatwieniu wyszukiwania informacji:
- 1) decyzje handlowe i koszty są określane pod wpływem warunków rynkowych i bez znaczącej ingerencji państwa;
  - 2) przedsiębiorstwa posiadają jeden jasny zestaw podstawowej dokumentacji księgowej, która jest stosowana do wszystkich celów oraz jest niezależnie kontrolowana zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rachunkowości (MSR);
  - 3) nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej;
  - 4) prawo upadłościowe i prawo rzeczowe gwarantują stabilność i pewność prawną;

5) przeliczanie walut odbywa się po kursie rynkowym.

- (20) Trzech chińskich producentów eksportujących wnioskuje o przyznanie MET na mocy art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego i odesłało wniosek o MET w wyznaczonym terminie.
- (21) Dla jednego z chińskich producentów eksportujących ma zastosowanie art. 18 rozporządzenia podstawowego (zob. motywy 15–18 powyżej).
- (22) W trakcie weryfikacji ustalono, że pozostali dwaj chińscy producenci eksportujący nie spełniają wszystkich pięciu kryteriów MET.
- (23) Ustalono również, że jeden chiński producent eksportujący (grupa Meihua złożona z pięciu przedsiębiorstw) nie może wykazać, że spełnia wyżej wymienione kryteria 2–3. Po pierwsze, grupa Meihua nie wykazała skonsolidowanych sprawozdań finansowych, które poddano kontroli, zgodnych z MSR 27, wnioskując o przyznanie MET ani podczas wizyty weryfikacyjnej. W dochodzeniu wykazano, że z powodu wielu transakcji wewnątrz grupy, jedynie skonsolidowane sprawozdania finansowe, które poddano kontroli, po wyłączeniu wszystkich sald wzajemnych rozliczeń między jednostkami grupy, transakcji, dochodów i wydatków, umożliwią otrzymanie jasnego obrazu sytuacji grupy. Grupa Meihua dostarczyła skonsolidowane sprawozdania finansowe, które poddano kontroli, długo po zakończeniu wizyty weryfikacyjnej, co uniemożliwiło Komisji wykonanie jakiegokolwiek weryfikacji informacji zawartych w tej dokumentacji księgowej oraz uzyskanie pełnego obrazu sytuacji finansowej grupy. Ponadto stwierdzono, że dokumentacja księgowa poszczególnych przedsiębiorstw nie była zgodna z MSR 1 i MSR 18, jako że spółka matka potrącała dochody i wydatki, a potrącenie to miało charakter materialny. Z powodu naruszenia MSR oraz faktu, że nie wspomniano o tym w sprawozdaniach z kontroli, stwierdza się, że grupa Meihua nie wykazała, że jej zapisy księgowe są kontrolowane zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości (kryterium 2).
- (24) Po drugie, na podstawie dokumentacji księgowej poszczególnych przedsiębiorstw grupy, zweryfikowanej w trakcie wizyty weryfikacyjnej, oraz na podstawie niezwyfikowanych informacji, wymienionych powyżej, wykryto również istotne rozbieżności w sytuacji finansowej przedsiębiorstw i grupy. Wykazano istnienie wysokich kwot nieoprocentowanych kredytów. Spowodowało to znaczną ilość ujemnego kapitału obrotowego oraz potencjalne wysokie koszty finansowe niewykazane w rachunkach poszczególnych spółek lub grupy (kryterium 3).

- (25) Drugie przedsiębiorstwo, Fujian Province Jianshang Wuyi MSG Co. Ltd., nie było w stanie wykazać, że spełnia kryteria 1–3. Po pierwsze, decyzje przedsiębiorstwa nie były podejmowane w odpowiedzi na warunki panujące na rynku i przedsiębiorstwo nie wykazało, że nie podlega znacznej ingerencji ze strony państwa, zwłaszcza z powodu nadreprezentacji urzędników państwowych w zarządzie oraz dlatego, że przedsiębiorstwo dokonywało pewnych wątpliwych transakcji, opiewających na wysokie sumy, z przedsiębiorstwami państwowymi (pożyczka od państwa o dwukrotnie wyższej od rynkowej stopie procentowej, bezpodstawne zaliczki dla przedsiębiorstw państwowych) (kryterium 1). Po drugie, przedsiębiorstwo nie wykazało, że posiada jeden jasny zestaw podstawowej dokumentacji księgowej, prowadzonej i kontrolowanej zgodnie z MSR, gdyż jego rachunki nie są zgodne z MSR 1 i MSR 18, jako że przedsiębiorstwo potrącało (i) zobowiązania z należnościami; oraz (ii) dochody i wydatki. Obydwa rodzaje kompensacji, o charakterze materialnym, zmniejszyły w ten sposób zdolność do zrozumienia transakcji, innych wydarzeń i warunków mających miejsce w działaniach przedsiębiorstwa. Jako że w sprawozdaniu z kontroli nie było mowy o tych naruszeniach MSR, przedsiębiorstwo nie wykazało, że jego rachunki są kontrolowane zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości (kryterium 2). Ponadto zaobserwowano zniekształcenia przeniesione z systemu gospodarki nierynkowej, które przyjęły formę nieprawidłowej oceny wartości aktywów oraz praw użytkowania ziemi (kryterium 3).
- (26) W związku z powyższym uznano, że żaden z chińskich producentów eksportujących nie spełnia warunków określonych w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego.

### 3.3. Traktowanie indywidualne (IT)

- (27) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego dla krajów, których dotyczy ten artykuł, ustalana jest ogólnokrajowa stawka celna, z wyjątkiem przedsiębiorstw, które mogą udowodnić, że spełniają wszystkie kryteria określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, w związku z czym przyznaje się im traktowanie indywidualne.
- (28) Producenci eksportujący, którzy nie spełniali kryteriów przyznania MET, wystąpili uprzednio także o przyznanie IT w przypadku gdyby nie otrzymali MET.
- (29) Na podstawie dostępnych informacji stwierdzono, że dwaj chińscy producenci eksportujący spełniają wszystkie kryteria IT określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

### 3.4. Wartość normalna

#### 3.4.1. Kraj analogiczny

- (30) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego w gospodarkach będących w okresie transformacji wartość normalną dla producentów eksportujących, którym nie przyznano MET, ustala się na podstawie ceny lub wartości skonstruowanej w kraju trzecim o gospodarce rynkowej („kraj analogiczny”).
- (31) W zawiadomieniu o wszczęciu dochodzenia jako kraj analogiczny dla celów ustalenia wartości normalnej dla ChRL wskazano Tajlandię. Komisja zwróciła się do wszystkich zainteresowanych stron o ustosunkowanie się do tej propozycji.
- (32) Tylko jedna zainteresowana strona przedstawiła uwagi, proponując jako alternatywne kraje analogiczne Brazylię lub Indonezję. Komisja skontaktowała się ze znanymi przedsiębiorstwami w Brazylii i Indonezji. Jednak producenci z tych krajów nie odesłali wypełnionych kwestionariuszy ani nie przesłali żadnych konstruktywnych uwag.
- (33) Ponadto Tajlandia jest jednym z największych producentów glutaminianu sodu na świecie, o rynku podporządkowanym warunkom konkurencji, a główny producent glutaminianu sodu w Tajlandii w pełni współpracował w toku postępowania. Tajlandia spełnia kryteria jako odpowiedni kraj analogiczny, jako że posiada rynek podporządkowany warunkom konkurencji, sprzedawane na rynku krajowym ilości są wystarczające oraz oba rynki, tajlandzki i chiński, są porównywalne pod względem kategorii produktów oraz procesu produkcyjnego.
- (34) W związku z tym stwierdzono tymczasowo, że Tajlandia jest odpowiednim krajem analogicznym zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego.

#### 3.4.2. Metoda ustalania wartości normalnej

- (35) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalna dla ChRL została określona na podstawie zweryfikowanej informacji uzyskanej od producenta współpracującego w kraju analogicznym, tj. na podstawie ceny uiszczanej lub należnej na rynku krajowym Tajlandii za podobne typy produktów, ponieważ sprzedaż ta została uznana za dokonaną w zwykłym obrocie handlowym. Odnośnie do typu produktów zauważono, że podczas OD dokonywano wywozu głównie jednego typu produktu z ChRL, tj. glutaminianu sodu o czystości wyższej lub równej 99 %, i był on bezpośrednio porównywalny z produktem



sprzedawanym przez producenta z analogicznego kraju na jego rynku krajowym. Dochodzenie wykazało pewne różnice w procesie produkcji między tajlandzkimi a chińskimi producentami – producenci chińscy używają innego sprzętu, który wymaga mniejszego zużycia energii elektrycznej. Ceny sprzedaży na rynku krajowym Tajlandii skorygowano zatem w dół o sumę, która odzwierciedla te różnice.

### 3.5. Cena eksportowa

(36) Wszyscy współpracujący chińscy producenci eksportujący dokonywali sprzedaży eksportowej produktów do Wspólnoty bezpośrednio niezależnym nabywcom we Wspólnocie lub poprzez niepowiązane przedsiębiorstwa handlowe z siedzibą w ChRL i na Tajwanie. Ceny eksportowe ustalono zatem na podstawie cen rzeczywiście zapłaconych lub należnych za produkt objęty postępowaniem zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.

(37) W odniesieniu do wszystkich innych eksporterów chińskich Komisja ustaliła najpierw poziom współpracy. Dokonano porównania pomiędzy całkowitą wielkością wywozu wskazaną w odpowiedziach na kwestionariusze dwóch współpracujących producentów eksportujących a łączną wielkością przywozu dumpingowego z ChRL, obliczoną zgodnie ze statystykami przywozu Eurostatu. Proporcja współpracy wynosi 74 %. Na tej podstawie poziom współpracy uznano za niski. W związku z tym ceny eksportowe ustalono wstępnie na podstawie transakcji o największym marginesie dumpingu, dokonanych przez jednego z dwóch współpracujących chińskich producentów eksportujących, którym przyznano IT zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.

### 3.6. Porównanie

(38) Porównanie wartości normalnej z ceną eksportową zostało dokonane na podstawie ceny *ex-works*.

(39) Aby zapewnić rzetelne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. W przypadku wszystkich przedsiębiorstw objętych postępowaniem (współpracujących producentów eksportujących oraz producenta w kraju analogicznym), tam gdzie było to stosowne i uzasadnione, uwzględniono różnice w kosztach transportu, przewozu drogą morską, ubezpieczenia, kosztach przeładunku, załadunku, kosztach dodatkowych, kosztach pakowania, kredytu oraz prowizji.

### 3.7. Marginesy dumpingu

#### 3.7.1. Dla producentów współpracujących, którym przyznano IT

(40) W przypadku przedsiębiorstw, którym przyznano IT, średnią ważoną wartość normalną porównano ze średnią ważoną ceną eksportową zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego.

(41) Na tej podstawie tymczasowe średnie ważone marginesy dumpingu, wyrażone jako odsetek ceny CIF na granicy Wspólnoty przed ocleniem, są następujące:

Przedsiębiorstwo	Tymczasowy margines dumpingu
Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd., oraz Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd.	33,8 %
Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd.	36,5 %

#### 3.7.2. Dla wszystkich pozostałych producentów eksportujących

(42) Ogólnokrajowy margines dumpingu został obliczony na podstawie porównania ceny eksportowej, jak określono w motywie 37, i wartości normalnej, jak określono w motywie 35.

(43) Na tej podstawie ogólnokrajowy margines dumpingu został tymczasowo ustalony na poziomie 39,7 % ceny CIF na granicy Wspólnoty przed ocleniem.

## 4. SZKODA

### 4.1. Definicja przemysłu wspólnotowego

(44) Produkcja jedyne współpracującego producenta we Wspólnocie stanowiła 100 % produkcji glutamianu sodu we Wspólnocie podczas OD. Uważa się go zatem za przemysł wspólnotowy w rozumieniu art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

(45) Ponieważ przemysł wspólnotowy składa się z tylko jednego producenta, wszystkie dane liczbowe odnoszące się do jego danych poufnych musiały być zindeksowane lub podane w formie zakresu dla zachowania ich poufności. Dane liczbowe w nawiasach odnoszą się do liczb ujemnych.

(46) Jako że producent wspólnotowy stosuje rok budżetowy od 1 kwietnia do 31 marca następnego roku, wszystkie dane podane poniżej odnoszą się raczej do lat budżetowych niż kalendarzowych (np. rok budżetowy 2005 obejmuje okres od 1 kwietnia 2004 r. do 31 marca 2005 r.). Dane dotyczące przywozu przedstawione są na tej samej porównywalnej podstawie.

#### 4.2. Konsumpcja we Wspólnocie

- (47) Konsumpcję we Wspólnocie ustalono na podstawie wielkości sprzedaży przemysłu wspólnotowego na rynku wspólnotowym powiększonej o wielkość przywozu z ChRL i innych krajów trzecich, w oparciu o dane Eurostatu. Konsumpcja glutamianu sodu we Wspólnocie wzrosła między rokiem budżetowym 2005 i rokiem budżetowym 2006, zanim nie zaczęła stale spadać w roku budżetowym 2007 i w OD. Ogólnie konsumpcja zmniejszyła się o 4 % w badanym okresie.

Tabela 1

	Rok budżetowy 2005	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2007	OD
Konsumpcja we Wspólnocie (w tonach)				
Wskaźnik	100	107	98	96

#### 4.3. Przywóz do Wspólnoty z ChRL

##### 4.3.1. Wielkość i udział w rynku

- (48) Wielkość przywozu z ChRL wzrosła znacząco z 4 701 ton w roku budżetowym 2005 do 34 613 ton w OD, tj. o 636 % w badanym okresie.
- (49) Odpowiadający mu udział w rynku wynosił 3–7 % w roku budżetowym 2005 i wzrósł do poziomu 38–43 % w okresie badanym, pomimo zmniejszenia konsumpcji.

Tabela 2

	Rok budżetowy 2005	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2007	OD
Przywóz z ChRL (tony)	4 701	11 376	34 254	34 613
Wskaźnik	100	242	729	736
Udział w rynku ChRL				
Wskaźnik	100	226	745	768

Źródło: Ilości przywozu, Eurostat

##### 4.3.2. Cena jednostkowa sprzedaży

- (50) Średnie ceny przywozu z Chin ulegały wahaniom w okresie badanym i ogólnie wykazały nieznaczne zmniejszenie o 2 %.

Tabela 3

	Rok budżetowy 2005	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2007	OD
Ceny przywozu z PRC (EUR/tona)	790	818	785	773
Wskaźnik	100	104	99	98

Źródło: Ceny przywozu, Eurostat

#### 4.3.3. Podcięcie cenowe

- (51) W celu przeanalizowania podcięcia cenowego porównano średnią ważoną cen sprzedaży według typu produktu wytwarzanego przez przemysł wspólnotowy dla klientów niepowiązanych na rynku Wspólnoty, dostosowaną do poziomu *ex-works*, do odpowiadającej średniej ważonej cen rozpatrywanego przywozu, ustalonej na podstawie CIF z odpowiednią korektą uwzględniającą cła i koszty ponoszone po przywozie. Porównania dokonano po odliczeniu rabatów i zniżek.
- (52) Na podstawie powyższej metodyki różnica między powyższymi cenami, wyrażona jako procent średniej ważonej cen przemysłu wspólnotowego (*ex-works*), tj. margines podcięcia cenowego, wynosiła między 21 % a 24 %.

#### 4.4. Sytuacja gospodarcza przemysłu wspólnotowego

- (53) Przeanalizowano kierunek rozwoju wszystkich czynników gospodarczych, o których mowa w art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, aby ustalić sytuację gospodarczą przemysłu wspólnotowego w badanym okresie.

##### 4.4.1. Moce produkcyjne, produkcja i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (54) Wielkość mocy produkcyjnych wzrosła o 5 % w roku budżetowym 2006 i wzrastała dalej o 3 punkty procentowe w roku budżetowym 2007, zanim nie ustabilizowała się w OD. Wzrost mocy produkcyjnych został spowodowany nowymi inwestycjami, o których mowa w motywie 60 poniżej.
- (55) Wielkość produkcji glutamianu sodu w przemyśle wspólnotowym stale się zmniejszała i wykazała ogólny spadek o 6 % w badanym okresie. Dane dotyczące produkcji w roku budżetowym 2007 i w OD odzwierciedlają fakt, że przemysł wspólnotowy musiał wstrzymać na miesiąc produkcję w 2006 r.
- (56) W związku ze spadkiem wielkości produkcji, wykorzystanie mocy produkcyjnych zmniejszyło się o 14 % w badanym okresie.

Tabela 4

	Rok budżetowy 2005	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2007	OD
Moce produkcyjne				
Wskaźnik	100	105	108	108
Produkcja				
Wskaźnik	100	99	93	94
Wykorzystanie zdolności produkcyjnej				
Wskaźnik	100	95	86	86

Źródło: Odpowiedzi na kwestionariusz.

##### 4.4.2. Wielkość sprzedaży, udział w rynku i średnie ceny jednostkowe we Wspólnocie

- (57) Sprzedaż glutamianu sodu przez przemysł wspólnotowy na rzecz niezależnych klientów na rynku wspólnotowym zwiększyła się nieznacznie w roku budżetowym 2006, zanim nie odnotowała znacznego spadku o 25 punktów procentowych w roku budżetowym 2007. W badanym okresie wielkość sprzedaży spadła o 24 %. Ten ogromny spadek wielkości sprzedaży doprowadził do znacznego zmniejszenia udziału w rynku o 12,5 punktu procentowego w badanym okresie (z 58,6 % udziału w rynku w roku budżetowym 2005 do 46,1 % w OD).

- (58) Średnia cena sprzedaży na rzecz niepowiązanych klientów na rynku wspólnotowym wzrosła o 19 % w badanym okresie. Wzrost był nawet bardziej wyraźny w roku budżetowym 2007 (+ 23 %), ale w trzech ostatnich miesiącach OD odnotowano niewielki spadek cen. Wzrost cen był niezbędny, aby pokryć wzrost kosztów surowców i innych nakładów. Pomimo faktu, że przemysł wspólnotowy zdołał właściwie zwiększyć swą wydajność produkcji glutamianu sodu, ceny sprzedaży nie mogły pokryć kosztów produkcji w OD.

Tabela 5

	Rok budżetowy 2005	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2007	OD
Wielkość sprzedaży				
Wskaźnik	100	101	76	76
Udział w rynku				
Wskaźnik	100	94	77	79
Średnie ceny				
Wskaźnik	100	106	123	119

Źródło: Odpowiedzi na kwestionariusz.

#### 4.4.3. Zapasy

- (59) Wielkość zapasów wzrosła o 52 % w badanym okresie. Odnotowano wzrost zapasów w drugiej połowie badanego okresu, który zbiegł się ze znacznym zmniejszeniem wielkości sprzedaży począwszy od roku budżetowego 2007. Pod koniec OD poziom zapasów ustabilizował się na wysokim poziomie.

Tabela 6

	Rok budżetowy 2005	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2007	OD
Zapasy				
Wskaźnik	100	101	153	152

Źródło: Odpowiedzi na kwestionariusz.

#### 4.4.4. Rentowność, inwestycje, zwrot z inwestycji, przepływy pieniężne i zdolność pozyskania kapitału

- (60) Sprzedaż produktu podobnego przez przemysł wspólnotowy na rynku wspólnotowym nie była opłacalna w badanym okresie. Na początku tego okresu sytuację tą należy rozpatrywać w kontekście nabycia Orsan S.A. przez Ajinomoto Foods Europe (AFE) oraz restrukturyzacji, która miała miejsce w tym czasie. Orsan S.A. znajdował się w trudnej sytuacji finansowej do 2003 r. i AFE rozpoczęła przeprowadzanie głębokiej restrukturyzacji w celu zmniejszenia kosztów i poprawy skuteczności dzięki szczególnym inwestycjom w 2004 i 2005 r. Inwestycje te miały na celu zwiększenie zdolności produkcyjnych, utworzenie nowej linii produktów i zwiększenie efektywności energetycznej. Grupa, do której należy obecnie przemysł wspólnotowy, przekazała również fachową wiedzę, w tym nowe i bardziej wydajne szczepy bakterii do procesu fermentacji, niezbędnego do produkcji glutamianu sodu we Wspólnocie.
- (61) Inwestycje miały nadal miejsce w 2006 i 2007 r., i mimo tego przemysł wspólnotowy zdołał zmniejszyć swe straty, zwłaszcza podczas OD, dzięki zwiększonym cenom sprzedaży lecz również dzięki lepszemu wykorzystaniu surowców i energii. Dalszy wzrost cen nie był jednak możliwy. Obecność chińskich eksporterów była coraz bardziej widoczna i szybko weszli oni na rynek wspólnotowy. W wyniku tego przemysł wspólnotowy wciąż odnotowywał znaczne straty w sprzedaży na rynku wspólnotowym w OD.



- (62) Zwrot z inwestycji z produkcji i sprzedaży produktu podobnego był ujemny w okresie badanym, odzwierciedlając wyżej wspomnianą, ujemną tendencję rentowności.
- (63) Podobnie jak z innymi wskaźnikami finansowymi, przepływy pieniężne wygenerowane przez glutaminian sodu produkowany i sprzedawany w UE były ujemne w okresie badanym.
- (64) Oprócz strat finansowych nie istnieją żadne przesłanki, zgodnie z którymi przemysł wspólnotowy, jako część Ajinomoto Group, napotkał na inne problemy związane ze zgromadzeniem kapitału na swoje działania.

Tabela 7

	Rok budżetowy 2005	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2007	OD
Rentowność				
Wskaźnik	(100)	(103)	(66)	(75)
Inwestycje				
Wskaźnik	100	211	65	51
Zwrot z inwestycji				
Wskaźnik	(100)	(92)	(63)	(67)
Przepływy pieniężne				
Wskaźnik	(100)	(102)	(59)	(83)

Źródło: Odpowiedzi na kwestionariusz.

#### 4.4.5. Zatrudnienie, wydajność i płace

- (65) W badanym okresie zatrudnienie w przemyśle wspólnotowym zmniejszyło się o 9 %. W porównaniu z rokiem budżetowym 2005, w roku budżetowym 2006 płace początkowo wzrosły o 6 %. Jednak w roku budżetowym 2007 oraz w OD płace spadły do początkowego poziomu z roku budżetowego 2005.
- (66) Wydajność wzrosła o 3 % w roku budżetowym 2006, po czym nieznacznie spadła w roku budżetowym 2007. W OD wydajność wzrosła ponownie do poziomu z roku budżetowego 2006.

Tabela 8

	Rok budżetowy 2005	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2007	OD
Zatrudnienie				
Wskaźnik	100	95	92	91
Płace				
Wskaźnik	100	106	100	100
Wydajność				
Wskaźnik	100	103	101	103

Źródło: Odpowiedzi na kwestionariusz.

#### 4.4.6. Wzrost

- (67) Podczas gdy konsumpcja wspólnotowa spadła o 4 % w badanym okresie, wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego spadła o 24 %. Doprowadziło to do utraty udziału w rynku przez przemysł wspólnotowy o 12,5 punktu procentowego w badanym okresie.

#### 4.4.7. Wielkość rzeczywistego marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (68) Marginesy dumpingu dla eksporterów w ChRL wskazano powyżej w sekcji poświęconej dumpingowi. W widoczny sposób przewyższają one poziom *de minimis*. Ponadto jeżeli uwzględni się wielkość i cenę przywozu po cenach dumpingowych, wpływu rzeczywistego marginesu dumpingu nie można uznać za nieistotny.
- (69) Nic nie wskazuje na to, że przemysł wspólnotowy nadrabia straty spowodowane mającym miejsce w przeszłości dumpingiem. Należy zauważyć, że przywóz glutamianu sodu nie podlegał środkom od 2003 r.

#### 4.5. Wnioski dotyczące szkody

- (70) Większość wskaźników szkody dotyczących przemysłu wspólnotowego wykazało ujemne tendencje rozwoju w badanym okresie. Produkcja i wykorzystanie mocy produkcyjnych spadły odpowiednio o 6 i 14 %. Konsumpcja na rynku wspólnotowym spadła o 4 %, zaś wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego spadła o znacznie więcej, tj. o 24 %, doprowadzając do straty w udziale w rynku w wysokości 12,5 punktu procentowego. Inne wskaźniki szkody, takie jak zapasy i zatrudnienie, również odnotowały negatywne tendencje w badanym okresie.
- (71) Dochodzenie wykazało, że przywóz z Chin po niskich cenach dokonywał podcięcia cenowego przemysłu wspólnotowego aż do 24 % w OD. Ceny sprzedaży przemysłu wspólnotowego wzrosły w badanym okresie o 19 %, z powodu wzrostu kosztów, ale konsekwencją tego był spadek w wielkości sprzedaży oraz spadek udziału w rynku. W związku z tym inne finansowe wskaźniki szkody, w tym zwrot z inwestycji, przepływy pieniężne i rentowność, również odnotowały negatywne tendencje w badanym okresie.
- (72) W związku z powyższym można uznać, że przemysł wspólnotowy poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

### 5. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

#### 5.1. Wstęp

- (73) Zgodnie z art. 3 ust. 6 i 7 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy przywóz po cenach dumpingowych glutamianu sodu pochodzącego z ChRL spowodował szkody w przemyśle wspólnotowym w stopniu umożliwiającym zaklasyfikowanie ich jako szkód istotnych. Oprócz przywozu po cenach dumpingowych zbadano również inne znane czynniki, które w tym samym czasie mogły działać na szkodę przemysłu wspólnotowego, aby sprawdzić, czy nie przypisano przywozowi po cenach dumpingowych ewentualnej szkody spowodowanej tymi innymi czynnikami.

#### 5.2. Skutki przywozu po cenach dumpingowych

- (74) W badanym okresie wielkość przywozu z ChRL po bardzo niskich dumpingowych cenach wzrosła ponad siedmiokrotnie, co spowodowało wzrost udziału w rynku wspólnotowym glutamianu sodu pochodzącego z ChRL z zakresu 3–7 % w roku budżetowym 2005 do zakresu 38–43 % w OD. W tym samym czasie eksporterzy chińscy byli jedynymi na rynku, którzy zmniejszyli swoje ceny sprzedaży. Z dostępnych informacji wynika, że zarówno producent wspólnotowy, jak i eksporterzy z innych krajów trzecich zwiększyli swe ceny z powodu rosnących cen produkcji (głównie spowodowanych wzrostem cen surowców i energii).
- (75) Wzrost wielkości przywozu z ChRL zbiegł się w czasie z pogorszeniem się sytuacji przemysłu wspólnotowego. W roku budżetowym 2006 wielkość przywozu z ChRL wzrosła o 142 %, zaś wielkość sprzedaży wspólnotowej zwiększyła się o 1 %. W roku budżetowym 2007 wielkość przywozu z ChRL wzrosła o dalsze 201 %, zaś ceny sprzedaży spadły o 4 %, przy jednoczesnym spadku wielkości sprzedaży wspólnotowej o 25 punktów procentowych. W wyniku tego przemysł wspólnotowy odnotował spadek wielkości sprzedaży na rynku wspólnotowym oraz wynikającą z tego stratę udziału w rynku o 12,5 punktu procentowego podczas OD. Tłumienie cen przez chiński dumpingowy przywóz nie pozwoliło przemysłowi wspólnotowemu na podniesienie jego cen sprzedaży do poziomu, który wyeliminowałby straty i doprowadził do dalszej poprawy jego sytuacji finansowej.

- (76) W związku z tym uznaje się tymczasowo, że przywóz po niskich cenach dumpingowych z ChRL, który w sposób znaczący podciął ceny przemysłu wspólnotowego w OD i który również znacznie zwiększył swoją wielkość, odegrał decydującą rolę w poniesieniu szkody przez przemysł wspólnotowy, co uwidacznia się w wyraźnym pogorszeniu jego sytuacji finansowej oraz innych wskaźników szkody w OD, jak również w utracie udziału w rynku.

### 5.3. Wpływ innych czynników

#### 5.3.1. Przywóz z innych krajów trzecich

- (77) Przywóz z innych krajów trzecich, których nie dotyczy postępowanie, zmniejszył się o 65 % w badanym okresie, co spowodowało spadek udziału w rynku z zakresu 35–40 % w roku budżetowym 2005 do zakresu 10–15 % w OD. Ceny tych przywozów zwiększyły się o 20 % w badanym okresie, ta sama tendencja wystąpiła w ewolucji cen przemysłu wspólnotowego.
- (78) Tendencje w wielkości przywozu i w cenach z innych krajów trzecich między rokiem budżetowym 2005 a OD wyglądały następująco:

Tabela 9

Inne kraje trzecie	Rok budżetowy 2005	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2007	OD
Całość przywozu (w tonach)	31 910	30 926	13 080	11 225
Wskaźnik	100	97	41	35

Źródło: Eurostat

Inne kraje trzecie	Rok budżetowy 2005	Rok budżetowy 2006	Rok budżetowy 2007	OD
Średnia cena importowa (EUR/tona)	789	831	976	945
Wskaźnik	100	105	124	120

Źródło: Eurostat

- (79) Uwzględniając powyższe, stwierdzono tymczasowo, że przywóz z innych krajów trzecich nie narusza związku przyczynowego pomiędzy ustalonym dumpingiem a istotną szkodą spowodowaną przez dumpingowy przywóz z ChRL na rynek wspólnotowy.

#### 5.3.2. Rozwój popytu

- (80) Odnośnie do rozwoju popytu konsumpcja wspólnotowa glutamianianu sodu zmniejszyła się między rokiem budżetowym 2005 a OD. Spadek ten nie był jednak znaczący (- 4 %) i nie może wyjaśnić spadku wielkości sprzedaży przemysłu wspólnotowego na rynku wspólnotowym, który wynosił 24 %. Należy podkreślić, że w badanym okresie przemysł wspólnotowy stracił 12,5 punktu procentowego swego udziału w rynku i że ta sprzedaż została zastąpiona przywozem po dumpingowych cenach pochodzącym z ChRL. Z tego względu istotnej szkody, jaką poniósł przemysł wspólnotowy, nie można przypisać regresowi popytu na rynku wspólnotowym.

#### 5.3.3. Wyniki eksportowe przemysłu wspólnotowego i jego wydajność

- (81) W przeciwieństwie do skarg niektórych zainteresowanych stron, zgodnie z którymi słabe wyniki eksportowe przemysłu wspólnotowego mogłyby być powodem poniesionej szkody, należy zauważyć, że sprzedaż na eksport wzrosła o ponad 50 % w badanym okresie. Dlatego skarga ta musi zostać odrzucona.
- (82) Jeśli chodzi o czynnik wydajności, należy zauważyć, że w badanym okresie przemysł wspólnotowy był w stanie zmniejszyć swe stałe koszty i koszty pracy i zwiększył wydajność na pracownika.
- (83) W związku z powyższym ani wyniki eksportowe, ani domniemany spadek wydajności przemysłu wspólnotowego nie przyczyniły się do pogorszenia jego sytuacji w OD.

5.3.4. *Wahania walutowe*

- (84) Niektóre zainteresowane strony utrzymywały, że deprecjacja dolara amerykańskiego w stosunku do euro sprzyjała przywózowi glutamianu sodu na teren Wspólnoty Europejskiej. Stwierdzono rzeczywiście, że znaczna większość transakcji przywozowych z ChRL na teren Wspólnoty Europejskiej jest fakturowana w dolarach amerykańskich.
- (85) Przypomina się, że dochodzenie ma na celu ustalenie, czy przywóz dumpingowy (w kontekście cen i wielkości) spowodował istotną szkodę poniesioną przez przemysł wspólnotowy, bądź czy tego rodzaju istotną szkodę spowodowały inne czynniki. W tym kontekście art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego stanowi, że niezbędne jest wykazanie, że szkodę spowodował poziom cen przywozu po cenach dumpingowych. Przepis ten odnosi się zatem jedynie do różnicy pomiędzy poziomami cen i z tego powodu nie jest wymagane przeanalizowanie czynników wpływających na poziom wspomnianych cen.
- (86) W praktyce skutek przywozu po cenach dumpingowych na ceny przemysłu wspólnotowego bada się zasadniczo poprzez określenie podcięcia cenowego, obniżenia cen oraz tłumienia cen. W tym celu porównuje się ceny przywozu po cenach dumpingowych z cenami sprzedaży przemysłu wspólnotowego; w pewnych przypadkach może zaistnieć potrzeba przeliczenia cen eksportowych wykorzystanych do obliczenia szkody na inną walutę celem uzyskania porównywalnej podstawy. W związku z tym wykorzystanie kursów wymiany walut gwarantuje, że różnica cenowa zostanie ustalona na porównywalnej podstawie. Z powyższego jasno wynika, że kurs wymiany walut zasadniczo nie może być jeszcze jednym czynnikiem powodującym szkodę.
- (87) Potwierdza to również treść art. 3 ust. 7 rozporządzenia podstawowego, który odwołuje się do znanych czynników innych niż przywóz towarów po cenach dumpingowych. Należy podkreślić, że inne znane czynniki wymienione w tym artykule nie odnoszą się do żadnego czynnika wpływającego na poziom cen przywozu po cenach dumpingowych. Podsumowując, jeżeli towary są przywożone po cenach dumpingowych, nawet jeżeli mogły skorzystać z korzystnych zmian kursów walut, nie bierze się pod uwagę, że zmiany takich kursów mogłyby stanowić kolejny czynnik powodujący szkodę.
- (88) Dlatego też analiza czynników wpływających na poziom cen towarów przywożonych po cenach dumpingowych, takich jak wahania kursów wymiany walut, nie może być rozstrzygająca i tego rodzaju analiza wykraczałaby poza wymagania rozporządzenia podstawowego.
- (89) W każdym razie, i bez uszczerbku dla powyższego, nawet w oparciu o kurs wymiany przeważający na początku roku budżetowego 2005, przywóz z ChRL znacznie podcinał ceny przemysłu wspólnotowego.

Dlatego ten znaczny margines podcięcia nie może być wytłumaczony zmianami w kursach walutowych między dolarem amerykańskim a euro w badanym okresie.

- (90) W związku z powyższym uznano tymczasowo, że aprecjacja euro w stosunku do dolara nie była czynnikiem powodującym zerwanie związku przyczynowego między przywozem po dumpingowych cenach a znaczną szkodą dla przemysłu wspólnotowego.

5.3.5. *Przywóz dokonywany przez przemysł wspólnotowy*

- (91) Niektóre zainteresowane strony utrzymywały, że przemysł wspólnotowy dokonał przywozu glutamianu sodu ze swoich powiązanych fabryk znajdujących się poza Wspólnotą (z wyjątkiem Chin), co miało wpływ na wielkość sprzedaży glutamianu sodu wytwarzanego we Wspólnocie.
- (92) Dochodzenie wykazało, że po nabyciu Orsan przemysł wspólnotowy dokonał reorganizacji struktur sprzedaży i dystrybucji firmy we Wspólnocie. Prawie całość glutamianu sodu sprzedawana na rynku Wspólnoty przez przemysł wspólnotowy w OD była produkowana przez jedynego producenta wspólnotowego. Sprzedaż glutamianu sodu na rynku wspólnotowym pochodzącego od powiązanych z przemysłem wspólnotowym eksporterów w krajach poza Wspólnotą ulegała stałemu i znacznemu zmniejszeniu w badanym okresie.
- (93) Niektóre z zainteresowanych stron argumentowały również, że sam przemysł wspólnotowy lub inne przedsiębiorstwa Ajinomoto Group są powiązane z chińskimi producentami glutamianu sodu, którzy dokonują wywozu produktu objętego postępowaniem do Wspólnoty. Utrzymywano, że wywóz do Wspólnoty przez te powiązane przedsiębiorstwa spowodował szkodę poniesioną przez przemysł wspólnotowy. Utrzymywano również, że sama Ajinomoto Group jest odpowiedzialna za politykę cenową tych chińskich eksporterów.
- (94) W dochodzeniu wykazano, że w przypadku jednego chińskiego przedsiębiorstwa rzekomo powiązanego z Ajinomoto Group związek ten przestał istnieć przed OD. Ponadto stwierdzono, że sprzedaż na eksport tego przedsiębiorstwa do Wspólnoty w latach poprzedzających OD była nieznaczna. W przypadku dwóch pozostałych chińskich producentów glutamianu sodu powiązanych z jedynym producentem wspólnotowym ustalono, że ich wywóz do Wspólnoty w OD był niewielki. W związku z tym fakt, że Ajinomoto Group mogłaby być odpowiedzialna za politykę cenową tych przedsiębiorstw nie został uznany za istotny.
- (95) Dlatego uznano tymczasowo, że przywóz dokonywany przez przemysł wspólnotowy od powiązanych stron spoza Wspólnoty nie przyczynił się do istotnej szkody poniesionej przez tenże przemysł.

### 5.3.6. Nowy system cukru

- (96) Zarzut dokonywany przez niektóre zainteresowane strony, odnoszący się do negatywnego wpływu nowego wspólnotowego systemu cukru (oraz wzrostu cen cukru w wyniku jego wprowadzenia) na koszty produkcji przemysłu wspólnotowego nie został potwierdzony. Dochodzenie wykazało, że przemysł wspólnotowy korzystał z długoterminowych umów podpisanych dawno przed wprowadzeniem nowego systemu, co pozwoliło utrzymać jego ceny zakupu cukru na niskim poziomie w większości badanego okresu. W drugiej części OD, po wprowadzeniu nowego systemu cukru, ceny zakupu cukru nieznacznie wzrosły, ale wpływ ten był częściowo wyrównany rozwojem skuteczniejszej technologii fermentacyjnej. Wydajność fermentacji wzrosła w OD i jest wysoka w porównaniu z fermentacją otrzymywaną średnio przez producentów chińskich. Oznacza to, że na tonę glutamianu sodu producent wspólnotowy potrzebuje znacznie mniej cukru w porównaniu z potrzebami producentów chińskich.

### 5.3.7. Różnice w podstawowych surowcach

- (97) Glutaminian sodu jest produkowany we Wspólnocie z melasy buraczanej, zaś w Chinach ze skrobi kukurydzianej lub ryżowej. Niektóre zainteresowane strony utrzymywały, że ewolucja cen tych surowców mogła dać przewagę komparatywną chińskim producentom. Porównanie kosztów surowców potrzebnych do produkcji takiej samej ilości glutamianu sodu wskazuje jednak, że istnieje przewaga komparatywna dla producentów wytwarzających glutaminian sodu z melasy. Na podstawie dostępnych informacji istnieją przesłanki by sądzić, że ta przewaga komparatywna została nawet wzmocniona w OD gwałtownym wzrostem cen kukurydzy, zarówno na rynku międzynarodowym jak i na rynku chińskim. Z powodu dumpingu ze strony produktów chińskich przewaga komparatywna nie wywołała jednak wzrostu udziałów w rynku glutamianu sodu produkowanego z melasy przez przemysł wspólnotowy.
- (98) Dlatego uznano tymczasowo, że różnice w surowcach stosowanych przez przemysł wspólnotowy w porównaniu z surowcami stosowanymi przez chińskich producentów eksportujących nie przyczyniły się do istotnej szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy.

### 5.4. Wnioski w sprawie związku przyczynowego

- (99) Powyższa analiza wykazała, że miał miejsce znaczny wzrost wielkości i udziału w rynku przywozu po cenach dumpingowych pochodzącego z ChRL między rokiem budżetowym 2005 a OD, łącznie z wysokim podcięciem cen w OD. Wzrost udziału w rynku przywozu po niskich cenach z ChRL zbiegł się w czasie ze znacznym spadkiem udziału w rynku przemysłu wspólnotowego, co razem z presją do obniżania cen spowodowało między innymi poważne straty dla przemysłu wspólnotowego

w badanym okresie. Z drugiej strony, analiza innych czynników, które mogły spowodować szkodę dla przemysłu wspólnotowego, ujawniła, że żaden z nich nie mógł mieć znacznego ujemnego wpływu.

- (100) W oparciu o powyższą analizę, która we właściwy sposób wyodrębniła i oddzieliła skutki wszystkich znanych czynników mających wpływ na sytuację przemysłu wspólnotowego od szkodliwych skutków przywozu dumpingowego, stwierdza się tymczasowo, że przywóz z krajów, których dotyczy postępowanie, spowodował istotną szkodę dla przemysłu wspólnotowego w rozumieniu art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

## 6. INTERES WSPÓLNOTY

### 6.1. Uwaga wstępna

- (101) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego Komisja sprawdziła, czy pomimo sformułowania wniosku o dumping wyrządzającym szkodę istnieją jakiegokolwiek istotne powody, aby stwierdzić, że przyjęcie odpowiednich środków w tym konkretnym przypadku nie leży w interesie Wspólnoty. Interes Wspólnoty określono na podstawie szacunkowej oceny różnych interesów częściowych, tj. przemysłu wspólnotowego, dostawców surowców, importerów oraz użytkowników produktu objętego postępowaniem.

### 6.2. Przemysł wspólnotowy

#### 6.2.1. Charakter i struktura przemysłu wspólnotowego

- (102) Przemysł wspólnotowy stanowi jedyny producent z siedzibą we Francji. Przedsiębiorstwo jest własnością Ajinomoto Group, która jest zaangażowana m.in. w produkcję i sprzedaż glutamianu sodu na całym świecie. Przemysł wspólnotowy zaopatrywał się w surowce u dostawców wspólnotowych, oddziałując w ten sposób na poziom zatrudnienia u dostawców surowców.

#### 6.2.2. Skutki wprowadzenia lub niewprowadzenia środków dla przemysłu wspólnotowego

- (103) Przemysł wspólnotowy poczynił od roku budżetowego 2005 wysiłki, aby zainwestować w głęboką restrukturyzację celem zmniejszenia kosztów i, w wyniku tego, można uznać go za opłacalny. Z powodu przywozu po dumpingowych cenach doszło jednak do szkody, która przybrała formę znacznego spadku wielkości sprzedaży i niedostatecznego wzrostu cen sprzedaży, co z kolei spowodowało znaczne straty dla przemysłu wspólnotowego. Po nałożeniu ceł antydumpingowych spodziewany jest wzrost ilości glutamianu sodu sprzedawanego przez przemysł wspólnotowy oraz wzrost cen na rynku wspólnotowym do pewnego stopnia. Dzięki temu przemysł wspólnotowy będzie w stanie osiągnąć akceptowalny poziom rentowności.



- (104) Uważa się, że wprowadzenie środków przyczyni się do przywrócenia uczciwej konkurencji na rynku. Należy zauważyć, że straty przemysłu wspólnotowego są spowodowane trudnościami w konkuroowaniu z przywozem po niskich, dumpingowych cenach pochodzącym z ChRL. W razie przyjęcia środków antydumpingowych przemysł wspólnotowy będzie prawdopodobnie w stanie odzyskać przynajmniej część utraconego udziału w rynku, co z kolei będzie miało pozytywny wpływ na jego rentowność.
- (105) Jak wspomniano powyżej, przemysł wspólnotowy poniósł istotną szkodę spowodowaną przywozem dumpingowym pochodzącym z ChRL. Jeśli nie zostaną wprowadzone odpowiednie środki, sytuacja przemysłu wspólnotowego prawdopodobnie ulegnie dalszemu pogorszeniu, co zniweczy pozytywne skutki inwestycji poczynionych w ostatnich latach. Depresja cen wywołana przez przywóz dumpingowy będzie nadal udaremniać wszelkie wysiłki podejmowane przez przemysł wspólnotowy, w szczególności te zmierzające do odzyskania rentowności. Niewprowadzenie środków zagroziłoby istnieniu przemysłu wspólnotowego w dłuższej perspektywie.
- (106) Podsumowując, należy oczekiwać, że dzięki wprowadzeniu środków przemysł wspólnotowy uzyska możliwość poprawy sytuacji, w jakiej znalazł się w wyniku wyrządzającego szkodę dumpingu, stwierdzonego w niniejszym dochodzeniu.

### 6.3. Importerzy

- (107) W dochodzeniu współpracowało trzech importerów i wszyscy opowiedzieli się przeciwko nakładaniu środków antydumpingowych. Na importerów tych przypada około 46 % łącznego przywozu z ChRL do Wspólnoty i około 19 % konsumpcji wspólnotowej glutamianu sodu w OD.
- (108) Na podstawie tymczasowych ustaleń stwierdzono, że wpływ nałożenia środków antydumpingowych byłby nieistotny dla dwóch ze współpracujących importerów. W przypadku pozostałego importera współpracującego wstępne przesłanki wskazują na to, że glutamian sodu stanowi 7–12 % jego obrotów. Przedsiębiorstwo to zatrudnia mniej niż pięć osób bezpośrednio w części zajmującej się glutamianem sodu. Zysk przedsiębiorstwa ze sprzedaży glutamianu sodu jest niski. W związku z tym wpływ wprowadzenia ceł antydumpingowych nie powinien być nieistotny. Spodziewany wynik nałożenia środków to jednak podwyższenie cen glutamianu sodu (ze wszystkich źródeł) na rynku wspólnotowym. Importer ten powinien więc być w stanie przenieść wszystkie lub prawie wszystkie skutki wzrostu kosztów wynikającego z nałożenia środków antydumpingowych w sposób niemający żadnego znacznego wpływu na całość jego zysków.

- (109) Na podstawie powyższego stwierdzono zatem tymczasowo, że skutek środków antydumpingowych, jeśli zostaną one wprowadzone, najprawdopodobniej nie będzie miał istotnego znaczenia dla importerów.

### 6.4. Użytkownicy

- (110) W dochodzeniu wzięły udział cztery przedsiębiorstwa będące użytkownikami, na które przypada 18 % przywozu glutamianu sodu z ChRL. Przedsiębiorstwa te działają w przemyśle przetwarzania żywności i w przemyśle kosmetyków do pielęgnacji.
- (111) Dwóch ze współpracujących użytkowników działa w przemyśle przetwórstwa żywności. Na te dwa przedsiębiorstwa przypada około 17 % przywozu glutamianu sodu z ChRL w OD. Należy zauważyć, że oba przedsiębiorstwa czerpią znaczne ilości z przemysłu wspólnotowego, jak również z innych źródeł. Zauważono również, że działalność związana z glutamianem sodu jest jedynie małą częścią całego zakresu działalności obu przedsiębiorstw. Dla jednego z przedsiębiorstw, które dokonało przywozu bardzo małych ilości glutamianu sodu z ChRL w OD, wpływ nałożenia jakichkolwiek środków będzie miał niewielkie znaczenie. Dla drugiego przedsiębiorstwa wpływ możliwości nałożenia środków będzie badany dalej.
- (112) Odnośnie do dwóch innych współpracujących użytkowników ustalono, że przypada na nich jedynie około 1 % przywozu z Chin w OD. W tych okolicznościach uznano, że nałożenie środków antydumpingowych nie będzie miało dużego wpływu na sytuację finansową tych przedsiębiorstw.
- (113) Na podstawie powyższego stwierdzono zatem tymczasowo, że skutek środków antydumpingowych, jeśli zostaną one wprowadzone, najprawdopodobniej nie będzie miał istotnego znaczenia dla użytkowników.

### 6.5. Dostawcy surowców

- (114) Na pytania zawarte w kwestionariuszu odpowiedziało dwóch dostawców surowców, którzy poparli wprowadzenie środków antydumpingowych. Jeden z nich jest dostawcą surowca, mianowicie melasy buraczanej, dla przemysłu wspólnotowego. Melasa buraczana dostarczana przez to przedsiębiorstwo przemysłowi wspólnotowemu stanowi ok. 5 % obrotów przedsiębiorstwa. W przypadku niewprowadzenia środków antydumpingowych istnieje ryzyko, jak stwierdzono powyżej, że istnienie przemysłu wspólnotowego w dłuższej perspektywie będzie zagrożone. Jeśli tak się stanie, będzie to miało jasny negatywny wpływ na sytuację dostawców surowca dla przemysłu wspólnotowego.

- (115) Jeśli chodzi o drugiego dostawcę, dochodzenie będzie prowadzone dalej, po nałożeniu jakichkolwiek środków tymczasowych.
- (116) Jeśli środki nie zostaną nałożone, nastąpi dalszy spadek sprzedaży przemysłu wspólnotowego, a co za tym idzie także popytu na surowce. Będzie to miało najprawdopodobniej negatywny wpływ na rentowność dostawców surowców.

#### 6.6. Czynniki zniekształcające konkurencję i handel

- (117) Niektóre zainteresowane strony twierdzą, że Ajinomoto Group może mieć dominującą pozycję nie tylko na rynku wspólnotowym, ale również na rynku światowym. Utrzymują one, że oprócz chińskich konkurentów Ajinomoto Group w rzeczywistości monopolizuje produkcję glutamianu sodu na świecie. Należy jednak podkreślić, że na podstawie informacji dostarczonych przez jedną z zainteresowanych stron, która złożyła tę skargę, produkcja nie pochodząca z Chin ani niezwiązana z Ajinomoto nadal wynosi ponad 500 000 ton (co stanowi więcej niż całość produkcji glutamianu sodu przez Ajinomoto Group).
- (118) Odnośnie do rynku wspólnotowego, jeśli zostaną wprowadzone środki antydumpingowe, chińscy producenci eksportujący, których dotyczy postępowanie, mający silną pozycją rynkową, będą prawdopodobnie nadal prowadzić sprzedaż swoich produktów, chociaż już po cenach niedumpingowych. Jest również prawdopodobne, że wciąż będzie wystarczająca liczba konkurentów na rynku wspólnoty, łącznie z producentami w Indonezji, Południowej Korei, Wietnamie, Brazylii i na Tajwanie. Należy podkreślić, że na początku badanego okresu przywóz z tych źródeł stanowił 31,4 % rynku wspólnotowego i zmniejszył się znacznie z powodu przywozu po dumpingowych cenach z ChRL. Dlatego też użytkownicy będą nadal mieli wybór spośród różnych dostawców glutamianu sodu. Gdyby jednak nie zostały wprowadzone żadne środki, przyszłość przemysłu wspólnotowego byłaby zagrożona. Jego zniknięcie z rynku przyczyni się zaś do znaczącego obniżenia poziomu konkurencji na rynku wspólnotowym.

#### 6.7. Wnioski dotyczące interesu Wspólnoty

- (119) Uwzględniając powyższe, tymczasowo stwierdza się, że nie istnieją istotne powody przemawiające przeciwko nałożeniu ceł antydumpingowych w obecnym przypadku.

### 7. WNIOSEK O NAŁOŻENIE TYMCZASOWYCH ŚRODKÓW ANTYDUMPINGOWYCH

#### 7.1. Poziom usuwający szkodę

- (120) Uwzględniając wnioski dotyczące dumpingu, szkody, przyczynowości i interesu Wspólnoty, należy nałożyć tymczasowe środki antydumpingowe w celu zapobie-

żenia dalszym szkodom dla przemysłu wspólnotowego spowodowanym przez przywóz dumpingowy.

- (121) W celu ustalenia poziomu cła uwzględniono poziom ustalonych marginesów dumpingu oraz kwotę cła niezbędną do usunięcia szkody, jaką ponosi przemysł wspólnotowy.
- (122) Jako że przemysł wspólnotowy poniósł straty finansowe w badanym okresie, zysk, który mógł być osiągnięty w przypadku nieistnienia przywozu po dumpingowych cenach, został obliczony na podstawie marży zysku produktu podobnego, który został osiągnięty w badanym okresie przez producentów glutamianu sodu w krajach, w których przywóz po cenach dumpingowych z Chin nie był obecny (zwłaszcza na Tajwanie i w Tajlandii). Na tej podstawie ustalono, że za właściwe minimum zysku, którego przemysł wspólnotowy mógłby się spodziewać przy braku szkodliwego dumpingu, uznać można marżę zysku w wysokości 5 % obrotu. Niezbędną podwyżkę cen ustalono następnie na podstawie porównania średniej ważonej ceny importowej, ustalonej dla obliczeń podcięcia cenowego, z niewyrządzającą szkody ceną produktów sprzedawanych przez przemysł wspólnotowy na rynku wspólnotowym. Cena niewyrządzająca szkody została ustalona przez skorygowanie ceny sprzedaży przemysłu wspólnotowego o rzeczywistą stratę odnotowaną w OD oraz przez dodanie wspomnianej powyżej marży zysku. Wszelkie różnice wynikające z tego porównania zostały wyrażone w postaci odsetka całkowitej wartości importowej CIF.

#### 7.2. Środki tymczasowe

- (123) W świetle powyższego uznaje się, że zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego należy nałożyć tymczasowe cła antydumpingowe na przywóz pochodzący z ChRL na poziomie niższego dumpingu i niższych marginesów szkody, zgodnie z zasadą niższego cła.
- (124) Indywidualne stawki cła antydumpingowego dla przedsiębiorstw określone w niniejszym rozporządzeniu zostały określone na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. Odzwierciedlają one zatem sytuację ustaloną podczas dochodzenia, dotyczącą tych przedsiębiorstw. Te stawki celne (w przeciwieństwie do cła ogólnokrajowego stosowanego dla „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”) stosuje się więc wyłącznie do przywozu produktów pochodzących z kraju, którego dotyczy postępowanie, oraz produkowanych przez przedsiębiorstwa będące wymienionymi podmiotami prawnymi. Przywiezione produkty wyprodukowane przez inne przedsiębiorstwo niewymienione konkretnie z nazwy i adresu w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, włącznie z podmiotami powiązаныmi z podmiotami konkretnie wymienionymi, nie mogą korzystać z tych stawek i podlegają stawce celnej mającej zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.

(125) Proponuje się następujące cła antydumpingowe:

Przedsiębiorstwo	Margines usuwający szkodę	Margines dumpingu	Stawka cła antydumpingowego
Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd., oraz Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd.	54,8 %	33,8 %	33,8 %
Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd.	60,4 %	36,5 %	36,5 %
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	63,7 %	39,7 %	39,7 %

#### 8. UJAWNIE NIE INFORMACJI

(126) Powyższe tymczasowe ustalenia zostaną ujawnione wszystkim zainteresowanym stronom, które będą wezwane do przedstawienia swojego stanowiska na piśmie oraz do złożenia wniosku o przesłuchanie. Ich uwagi zostaną przeanalizowane oraz, o ile będą uzasadnione, zostaną wzięte pod uwagę przed podjęciem jakichkolwiek ostatecznych ustaleń. Dla celów sformułowania ostatecznych wniosków może zaistnieć konieczność ponownego rozpatrzenia tymczasowych ustaleń,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz glutaminianu sodu objętego kodem CN ex 2922 42 00 (kod Taric 2922 42 00 10) i pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawka tymczasowego cła antydumpingowego mająca zastosowanie do ceny netto na granicy Wspólnoty, przed oczeniem produktów wytwarzanych przez wymienione poniżej przedsiębiorstwa, wynosi:

Przedsiębiorstwo	Stawka cła antydumpingowego (%)	Dodatkowy kod Taric
Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd., oraz Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd.	33,8	A883
Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd.	36,5	A884
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	39,7	A999

3. Dopuszczenie do swobodnego obrotu na terenie Wspólnoty produktu, o którym mowa w ust. 1, uwarunkowane jest wpłaceniem zabezpieczenia w wysokości kwoty cła tymczasowego.

4. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

#### Artykuł 2

1. Nie naruszając przepisów art. 20 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96, zainteresowane strony mogą, w ciągu jednego miesiąca od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, zwrócić się o ujawnienie istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których przyjęto niniejsze rozporządzenie, przedstawić swoje opinie na piśmie i wystąpić o możliwość złożenia przed Komisją ustnych wyjaśnień.

2. Zgodnie z art. 21 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 zainteresowane strony mogą przedstawiać uwagi dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia przez okres jednego miesiąca od daty jego wejścia w życie.

*Artykuł 3*

Artykuł 1 niniejszego rozporządzenia obowiązuje przez okres sześciu miesięcy.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 3 czerwca 2008 r.

*W imieniu Komisji*  
Peter MANDELSON  
*Członek Komisji*

---